



Kat. Nr. 43.2030

## LUMATIC SPOT – LED-Taschenlampe

Vielen Dank, dass Sie sich für diese LED Taschenlampe aus dem Hause TFA entschieden haben.

### 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch. So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

### 2. Lieferumfang

- LED Taschenlampe
- Batterien 3x 1,5 V AAA
- Trageschleife
- Nylon-Etui
- Bedienungsanleitung

### 3. Zu Ihrer Sicherheit

- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

### Vorsicht! Verletzungsgefahr:

- Mit der Taschenlampe nicht direkt in die Augen leuchten.
- Bewahren Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen.

### Explosionsgefahr!

- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!
- Schützen Sie die Taschenlampe vor Überhitzung! Lassen Sie die eingeschaltete Taschenlampe nicht unbeaufsichtigt. Sorgen Sie im Betriebszustand für ausreichende Belüftung. Vergewissern Sie sich, dass der Lampenkopf abgekühlt ist, bevor Sie ihn berühren. Schalten Sie die Taschenlampe nach der Nutzung aus.

### Verbrennungsgefahr!

### Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Das Gerät ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

### 4. Gehäuse

- A: LED-Lampe
- B: Batteriefachdeckel
- C: An-/Auswahlknopf
- D: Zoom
- E: Trageschleife

### 5. Bedienung

- Schrauben Sie das Gehäuse hinten auf.
- Entfernen Sie die Batterieunterbrechungsscheibe.
- Schrauben Sie den Deckel wieder auf das Gehäuse.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Drücken Sie den Bedienknopf auf dem Deckel für ständige Beleuchtung.
- Zur Fokussfunktion Lampengehäuse nach vorne ziehen.
- Drücken Sie den Knopf noch einmal, schalten Sie die Taschenlampe aus.

### 6. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

### 6.1 Batteriewechsel

- Schrauben Sie das Gehäuse hinten auf.
- Entnehmen Sie den Batteriecontainer. Legen Sie 3 neue 1,5 Volt-Batterien AAA polrichtig ein (Minus-Pol auf Spirale). Den Container in Pfeilrichtung einsetzen.
- Schrauben Sie den Deckel wieder auf das Gehäuse.

### 7. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Funktion	→ Drücken Sie den Bedienknopf auf dem Deckel → Batterien polrichtig einlegen → Container in Pfeilrichtung einsetzen → Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

### 8. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

### 9. Technische Daten

LED:	CREE Q3 (3 Watt)
Lumen:	bis zu 120
Reichweite:	bis zu 120 m
Spannungsversorgung:	3 x 1,5 V AAA Batterien
Größe:	106 x 30 mm
Gewicht:	140 g (inkl. Batterien und Etui)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.  
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.  
www.tfa-dostmann.de 04/12



Kat. Nr. 43.2030

## LUMATIC SPOT – LED Flashlight

Thank you for choosing this LED flashlight from TFA.

### 1. Before you use it

- Please be sure to read the instruction manual carefully. This information will help you to familiarise yourself with your new device, learn all of its functions and parts, find out important details about its first use and how to operate it, and get advice in the event of faults.
- Following the instruction manual for use will prevent damage to the device and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please look after this manual for future reference.

### 2. Scope of supply

- LED flashlight
- Batteries 3 x 1,5 V AAA
- Carrying strap
- Nylon case
- Instruction manual

### 3. For your safety

- The product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- The product is intended only for home use.

### Caution! Risk of injury:

- Do not shine directly into the eyes with the flashlight.
- Keep this instrument and the batteries out of reach of children.
- Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged.

### Risk of explosion!

- Never use a combination of old and new batteries together, or batteries of different types.
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by a leaking battery.
- Wear chemical-resistant protective gloves and glasses when handling leaked batteries.
- Protect the flashlight from overheating! Do not leave the flashlight unattended. Provide sufficient ventilation during operation. Make sure that the flashlight is cooled off before touching it. Turn off the flashlight after use.

### Risk of burns!

- Do not place the unit near extreme temperatures, vibration or shock.
- The instrument is protected against splash water, but is not watertight. Do not immerse the instrument in water.

### 4. Housing

- A: LED Lamp
- B: Battery compartment lid
- C: ON/OFF button
- D: Zoom
- E: Carrying strap

### 5. Operation

- Unscrew the battery compartment lid at the end of the flashlight.
- Remove the battery safety disc.
- Replace the end cap.
- The unit is ready for use.
- Press the button for permanent lighting.
- For focus function pull out the lamp casing.
- Press the button again to turn off the flashlight.

### 6. Care and maintenance

- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if you do not use the product for a lengthy period.
- Keep the instrument in a dry place.

### 6.1 Battery replacement

- Unscrew the end cap.
- Take the battery container and insert 3 new batteries 1.5 V AAA with correct polarity (negative pole on spiral).
- Insert the container in direction of the arrow.
- Replace the end cap.

### 7. Troubleshooting

Problem	Solution
No function	→ Press the button for permanent lighting → Ensure batteries polarity are correct → Insert the container in direction of the arrow → Change batteries

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

### 8. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.

Never dispose empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending to national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead

This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

### 9. Specifications

LED:	CREE Q3 (3 Watt)
Lumen:	up to 120
Range:	up to 120 m
Power consumption:	3 x 1,5 V AAA
Dimensions:	106 x 30 mm
Weight:	140 g (incl. batteries and case)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.  
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.  
www.tfa-dostmann.de 04/12

## Bedienungsanleitung Operating Instructions Mode d'emploi Istruzioni Gebruiksaanwijzing Instrucciones de uso



## LUMATIC SPOT – Lampe de poche à DEL

Nous vous remercions d'avoir choisi cette DEL lampe de poche de la Société TFA.

### 1. Avant d'utiliser l'appareil

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Pour vous familiariser avec votre nouvel appareil, découvrez les fonctions et tous les composants, notez les détails importants relatifs à la mise en service et lisez quelques conseils en cas de disfonctionnement.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
- Conservez soigneusement le mode d'emploi!

### 2. Contenu de la livraison

- Lampe de poche à DEL
- Piles 3 x 1,5 V AAA
- Dragonne
- Étui nylon de protection
- Mode d'emploi

### 3. Pour votre sécurité

- Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage privé.

### Attention! Danger de blessure:

- Ne dirigez jamais la lampe de poche vers les yeux.
- Tenez l'appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas.

### Risques d'explosion!

- Ne jamais utiliser d'anciennes piles avec des piles neuves simultanément ou bien encore des piles de types différents.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection!
- Évitez toute surchauffe de votre lampe de poche. Ne laissez pas la lampe de poche allumée sans surveillance. Veillez à une ventilation suffisante lors de son fonctionnement. Vérifiez à ce que la tête de la lampe ait eu le temps de refroidir avant de la toucher. Après utilisation, éteignez votre lampe.

### Risque d'incendie!

### Conseils importants de sécurité du produit!

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau sinon l'humidité pourrait pénétrer et causer une mauvaise fonction.

### 4. Boîtier

- A: Lampe à DEL
- B: Couverture du compartiment des piles
- C: Bouton ON/OFF
- D: Zoom
- E: Dragonne

### 5. Utilisation

- Dévissez le boîtier situé à l'arrière de la lampe.
- Enlevez le disc d'interruption de la pile.
- Refermez le couvercle situé à l'arrière de la lampe.
- L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.
- Appuyez sur la touche pour obtenir un éclairage permanent.
- Pour focaliser rallongez le boîtier de la lampe.
- Appuyez encore une fois sur le bouton pour éteindre votre lampe de poche.

### 6. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif!
- Enlevez les piles, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

### 6.1 Remplacement des batteries

- Dévissez le boîtier de la lampe situé à l'arrière.
- Prendre le récipient de batterie et insérer 3 batteries neuves 1,5 Volt AAA en respectant la polarité (pole négative sur la spirale).
- Introduire le récipient de batterie jusqu'à direction de flèche.
- Refermez le couvercle.

### 7. Dépannage

Problème	Solution
Aucune fonction	→ Appuyez sur le bouton pour obtenir un éclairage permanent → Contrôlez la bonne polarité des piles → Introduisez le récipient de batterie jusqu'à direction de flèche → Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

### 8. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères!

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

### 9. Caractéristiques techniques

LED:	CREE Q3 (3 Watt)
Lumen:	jusqu'à 120
Portée:	jusqu'à 120 m
Alimentation:	Piles 3 x 1,5 V AAA
Mesure du boîtier:	106 x 30 mm
Poids:	140 g (avec piles et étui)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.  
La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.  
www.tfa-dostmann.de 04/12

